



# POLYCOM®

## Guida dell'utente



## Sommario

<b>Introduzione .....</b>	<b>3</b>
<b>Elenco dei componenti .....</b>	<b>3</b>
<b>Per ottenere prestazioni ottimali.....</b>	<b>4</b>
<b>Installazione di VoiceStation™ 500 .....</b>	<b>4</b>
<b>Utilizzo di VoiceStation™ 500.....</b>	<b>5</b>
<b>Utilizzo dell'audio Bluetooth .....</b>	<b>8</b>
<b>Sequenze di composizione Bluetooth .....</b>	<b>13</b>
<b>Modalità audio cablato con jack da 2,5 mm .....</b>	<b>14</b>
<b>Manutenzione .....</b>	<b>17</b>
<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>17</b>
<b>Garanzia limitata Polycom .....</b>	<b>18</b>
<b>Limitazione di responsabilità .....</b>	<b>18</b>
<b>Copyright.....</b>	<b>19</b>

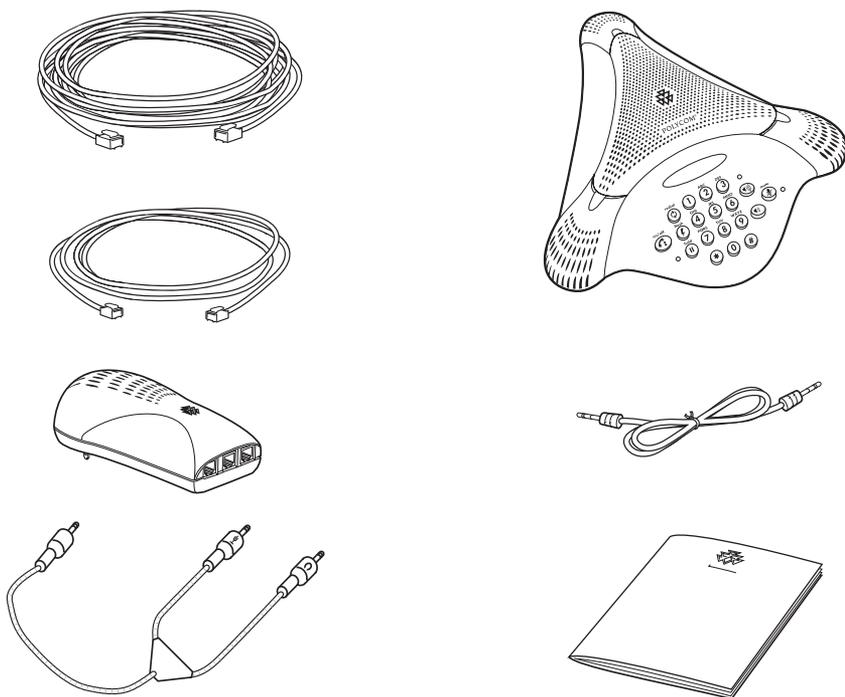
## Introduzione

Grazie per avere scelto l'unità VoiceStation™ 500 di Polycom. VoiceStation™ 500 utilizza la tecnologia esclusiva Polycom Acoustic Clarity Technology per offrire comunicazioni vocali full duplex bidirezionali di elevata qualità per le riunioni. L'unità VoiceStation™ 500 inoltre si adatta all'ambiente di utilizzo in modo dinamico per eliminare eco e disturbi. Grazie a tre microfoni incorporati, l'audio viene raccolto in tutta la sala consentendo ai relatori di parlare in modo naturale e di essere facilmente compresi dagli ascoltatori.

Consultare la Guida dell'utente prima di utilizzare il telefono. Conservare la Guida dell'utente per riferimento futuro.

È importante dedicare alcuni minuti a compilare e spedire la scheda di registrazione di VoiceStation™ 500 oppure effettuare la registrazione in linea all'indirizzo [www.polycom.com](http://www.polycom.com).

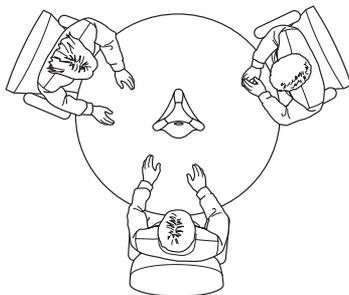
## Elenco dei componenti



*Nota: fare riferimento alla Guida rapida per ottenere ulteriori informazioni.*

## Per ottenere prestazioni ottimali

- ▶ Posizionare l'unità VoiceStation™ 500 al centro di una scrivania o di un tavolo.
- ▶ Posizionare l'unità VoiceStation™ 500 in una sala in cui siano presenti tappeti, tendaggi e pareti e soffitto fonoassorbenti.
- ▶ Posizionare l'unità VoiceStation™ 500 in una sala in cui siano presenti tappeti, tendaggi e pareti e soffitto fonoassorbenti.
- ▶ Parlare a un normale livello di conversazione.
- ▶ Rivolgere la voce verso l'unità VoiceStation™ 500.



## Installazione di VoiceStation™ 500

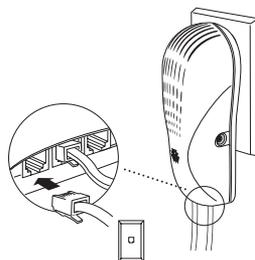
1. Collegare un'estremità del cavo lungo della console alla parte inferiore del telefono.



2. Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente elettrica vicina.

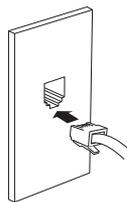
3. Collegare l'altro capo del cavo lungo della console alla parte inferiore dell'alimentatore. Verrà eseguito un breve test automatico di VoiceStation™ 500, quindi verrà emesso un tono. Se non viene emesso il tono, verificare che la presa funzioni e che l'alimentazione sia accesa.

4. Collegare il cavo corto del telefono all'alimentatore. Per individuare la linea telefonica analogica standard, contattare l'amministratore del sistema.



5. Collegare l'altra estremità del cavo corto del telefono a un jack predisposto per la linea telefonica analogica standard.

- ▶ Non collegare l'unità VoiceStation™ 500 a una rete telefonica digitale. Questa operazione può provocare danni al telefono.



6. Posizionare l'unità VoiceStation™ 500 al centro della sala su una superficie piana e stabile, quindi premere i pulsanti Volume Su e Giù per regolare la suoneria.



- ▶ La suoneria ha tre modalità: alta, bassa e disattivata. La suoneria suona quando si premono i pulsanti Volume per indicare lo stato corrente.

▶ Quando la spia Acceso/Spento è accesa, i pulsanti Volume controllano il livello audio dell'altoparlante.

▶ Quando la spia Acceso/Spento è spenta, i pulsanti Volume controllano il volume della suoneria.

7. Premere il pulsante Acceso/Spento per ottenere il segnale di chiamata.



- ▶ Se non viene emesso il segnale di chiamata, è possibile che l'unità non sia collegata a una linea telefonica analogica. Per assistenza, contattare l'amministratore del sistema.

## Utilizzo dell'unità VoiceStation™ 500

L'unità Polycom® VoiceStation™ 500 supporta tre modalità di funzionamento:

- Audio POTS
- Audio Bluetooth (profilo ricevitore e vivavoce)
- Modalità audio cablato (2,5 mm)

L'indicatore di collegamento è spento quando il telefono è in modalità POTS normale. L'indicatore di collegamento lampeggia lentamente in blu quando l'unità VoiceStation™ 500 è in modalità Bluetooth, mentre è acceso in colore ambra

quando il telefono è in modalità audio cablato, con un cavo collegato.

Quando è attiva la modalità POTS, l'inserimento di un cavo da 2,5 mm attiva la modalità audio cablato. Per accedere alla modalità audio cablato, premere il pulsante Modalità. L'indicatore di collegamento ambra si accende. Quando è attiva la modalità audio cablato, è possibile effettuare/rispondere a chiamate Bluetooth e POTS. Per ulteriori informazioni, vedere "Passaggio tra telefonate in modalità audio cablato" a pagina 15.

## Modalità POTS

### Tastierino



### Composizione di un numero

Esempi:



### Risposta a una chiamata



Premere il pulsante quando l'unità VoiceStation™ 500 suona.

### Regolazione del volume dell'altoparlante



Durante una chiamata, premere il pulsante Volume Su o Giù per regolare il volume.

### Disattivazione del microfono



Premere il pulsante Muto per disattivare i microfoni e impedire ai partecipanti del sito remoto di ascoltare la conversazione in corso presso il sito locale. Le spie rosse accanto ai microfoni sono accese. L'altoparlante è attivo ed è possibile ascoltare gli altri partecipanti. Per riprendere la comunicazione bidirezionale, premere nuovamente il pulsante Muto. Le spie rosse si spengono.

## Associazione al dispositivo Bluetooth



Premere il pulsante Modalità per tre secondi per avviare la modalità di associazione. Per ulteriori informazioni, vedere “Utilizzo dell’audio Bluetooth”.

---

## Funzionalità speciali



È possibile che il sistema telefonico offra funzionalità speciali, quali Chiamata in attesa, Conferenza o Trasferimento, accessibili premendo questo tasto. Per ulteriori informazioni sulle funzionalità speciali disponibili nel sistema telefonico in uso, contattare l’amministratore del sistema.

---

## Termine di una chiamata



Premere il pulsante Acceso/Spento per terminare la chiamata.

---

## Funzionalità di rielezione

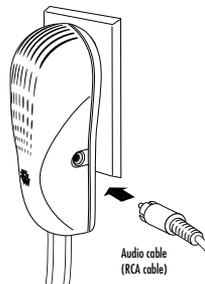


Premere il pulsante Risel.

---

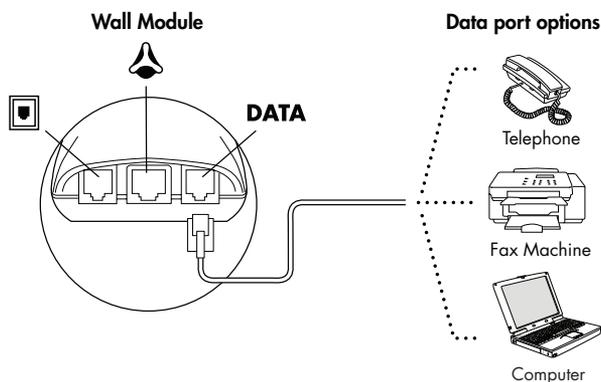
## Registrazione di una conversazione

Inserire l’estremità di un cavo con connettori di tipo RCA in un jack di uscita audio nell’alimentatore. Inserire l’altra estremità del cavo nel jack di ingresso audio del registratore.



## Conversazioni private

Collegare un telefono alla porta dati del modulo a parete dell'unità VoiceStation™ 500. Premere il pulsante *Attesa* per mettere in attesa la chiamata, quindi sollevare il ricevitore del telefono collegato alla porta dati. È anche possibile collegare un fax o un modem alla porta dati. You may also connect a fax machine or computer modem to the data port.



## Utilizzo dell'audio Bluetooth

La modalità Bluetooth è una nuova modalità di funzionamento disponibile nell'unità VoiceStation™ 500, che consente di combinare la praticità di un cellulare o di un'applicazione di chiamata su computer con l'acustica di un telefono di conferenza. Ad esempio, se si è impegnati in una chiamata sul telefono cellulare, è possibile collegare quest'ultimo all'unità VoiceStation™ 500 tramite Bluetooth e utilizzare i microfoni e l'altoparlante per continuare la conversazione e far partecipare tutti i presenti nella sala.

La modalità Bluetooth dell'unità VoiceStation™ 500 offre maggiore flessibilità per realizzare conferenze ovunque, anche in ambienti privi di linee analogiche o infrastrutture telefoniche.

È possibile attivare la modalità Bluetooth in tre modi:

- Stabilire manualmente una connessione Bluetooth all'unità VoiceStation™ 500 da un telefono cellulare precedentemente non associato. Vedere le istruzioni più avanti.
- Stabilire manualmente una connessione Bluetooth all'unità VoiceStation™ 500 da un telefono cellulare precedentemente associato. Selezionare "PLCM VS500" dall'elenco di dispositivi associati sul cellulare.
- In alternativa, per passare alla modalità Bluetooth, premere il pulsante *Modalità*. A questo punto, premere il pulsante *Acceso/Spento* sull'unità VoiceStation™ 500 per avviare un collegamento Bluetooth

all'ultimo cellulare associato che è stato connesso. Dopo la connessione, verrà stabilita la modalità Bluetooth senza ulteriori interventi dell'utente. Durante questo intervallo di tempo, l'indicatore di collegamento sarà acceso in colore blu. Se non è possibile stabilire un collegamento Bluetooth entro 60 secondi, l'unità VoiceStation™ 500 passerà alla modalità POTS.

## **Avvio della modalità Bluetooth**

### *Configurazione dell'unità VoiceStation™ 500 per la modalità Bluetooth*

1. Per accedere alla modalità Bluetooth, premere il pulsante Modalità. Il LED Modalità di colore blu deve essere acceso (lampeggia lentamente o è fisso).
2. Premere di nuovo il pulsante Modalità. Tenere premuto il pulsante per almeno 3 secondi e assicurarsi che il LED blu lampeggi rapidamente (ricerca).

Viene emessa una serie di toni dall'unità VoiceStation™ 500 per indicare che il dispositivo Bluetooth ha rilevato l'unità VoiceStation™ 500 e ha effettuato l'associazione.

Sul dispositivo Bluetooth, selezionare VS500 come periferica rilevata e immettere '0000' alla richiesta della password. Dopo l'associazione e il collegamento del dispositivo Bluetooth all'unità VoiceStation™ 500, il LED blu rimane acceso fisso (Acceso). Un tono di conferma viene emesso dall'unità VoiceStation™ 500.

3. Consultare le sezioni seguenti per l'utilizzo di un telefono cellulare o di un computer.

## **Utilizzo dell'unità VoiceStation™ 500 con un telefono cellulare Bluetooth**

### *Esecuzione e termine di una chiamata con telefono cellulare Bluetooth*

1. Per accedere alla modalità Bluetooth, premere il pulsante Modalità. Il LED Modalità di colore blu deve essere acceso (fisso).
2. Comporre il numero di telefono sul cellulare Bluetooth o premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500 per comporre l'ultimo numero composto sul cellulare.
3. Al termine, terminare la chiamata nel modo consueto utilizzato sul cellulare o sul computer oppure premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500.

### *Risposta a una chiamata dal telefono cellulare sull'unità VoiceStation™ 500*

1. Assicurarsi che il telefono cellulare sia associato e collegato all'unità VoiceStation™ 500. Per ulteriori informazioni, vedere "Avvio della modalità Bluetooth".
2. Quando il cellulare suona, rispondere alla chiamata dal cellulare nel modo consueto.
3. In alternativa, premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500.

### *Termine di una chiamata dal telefono cellulare tramite l'unità VoiceStation™ 500*

1. Terminare la chiamata dal cellulare nel modo consueto.
2. In alternativa, premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500.

*Ricomposizione dell'ultimo numero composto tramite l'unità VoiceStation™ 500*

- Premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500 per comporre l'ultimo numero composto sul cellulare. NOTA: se è attiva la modalità Bluetooth e si desidera effettuare una chiamata POTS, è necessario prima premere il pulsante Modalità per uscire dalla modalità Bluetooth, quindi premere Acceso/Spento per avviare la chiamata POTS.

*Trasferimento di audio tra l'unità VoiceStation™ 500 e il cellulare (per la privacy)*

1. Comporre un numero di telefono attenendosi alle istruzioni riportate nella sezione "Esecuzione e termine di una chiamata con telefono cellulare Bluetooth".
2. Per trasferire l'audio dall'unità VoiceStation™ 500 al telefono cellulare, premere il pulsante \*.
3. Per trasferire l'audio dal telefono cellulare all'unità VoiceStation™ 500, premere di nuovo il pulsante \*.

*Passaggio tra telefonate su cellulare utilizzando l'unità VoiceStation™ 500*

- Utilizzare la funzione Flash sul cellulare per passare da una chiamata a un'altra.

*Esclusione dell'audio di una chiamata sull'unità VoiceStation™ 500*

- Premere il pulsante Muto sull'unità VoiceStation™ 500 per escludere o riattivare l'audio di una chiamata come descritto nella sezione "Modalità POTS" della presente Guida dell'utente.

*Regolazione del volume*

- Premere i pulsanti Volume Su/Giù sull'unità VoiceStation™ 500 per regolare il volume al livello desiderato come descritto nella sezione "Modalità POTS" della presente Guida dell'utente.

*Registrazione di una chiamata audio Bluetooth*

- Vedere la sezione "Registrazione di una conversazione" in "Modalità POTS" della presente Guida dell'utente.

*Esecuzione di una chiamata POTS mentre è attiva la modalità Bluetooth*

1. Se è in corso una chiamata dal dispositivo Bluetooth, mettere tale chiamata in attesa premendo il pulsante Modalità sull'unità VoiceStation™ 500 e verificare che non vi siano LED accesi. Se non si preme il pulsante Modalità per uscire dalla modalità Bluetooth, l'ultimo numero composto verrà automaticamente ricomposto quando si preme il pulsante Acceso/Spento.
2. Premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500 per ottenere il segnale di chiamata POTS.
3. Comporre il numero di telefono utilizzando il tastierino dell'unità VoiceStation™ 500.
4. Per terminare la chiamata, premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500.
5. Per riprendere la chiamata Bluetooth, premere il pulsante Modalità sull'unità VoiceStation™ 500.

*Passaggio tra chiamate in diverse modalità (POTS/Bluetooth)*

1. Per effettuare una chiamata POTS mentre è attiva la modalità Bluetooth, premere il pulsante Modalità, premere il pulsante Acceso/Spento, quindi comporre il numero di telefono. Al termine, premere il pulsante Acceso/Spento. Premere il pulsante Modalità per tornare alla chiamata in modalità Bluetooth.
2. Per rispondere a una chiamata POTS mentre è attiva la modalità Bluetooth, premere il pulsante Acceso/Spento.

*Disconnessione del collegamento Bluetooth utilizzando l'unità VoiceStation™ 500*

- Premere e tenere premuto il pulsante Modalità per 3 secondi mentre è attiva la modalità Bluetooth. Il LED blu fisso inizia a lampeggiare lentamente e viene emesso un segnale acustico.

**Utilizzo dell'unità VoiceStation™ 500 con un computer Bluetooth**

*Configurazione dell'unità VoiceStation™ 500 per la modalità Bluetooth*

1. Per accedere alla modalità Bluetooth, premere il pulsante Modalità. Il LED Modalità di colore blu deve essere acceso (lampeggiante o fisso).
2. Assicurarsi di avere accesso la modalità Bluetooth. Premere e tenere premuto il pulsante Modalità per almeno tre secondi e assicurarsi che il LED blu lampeggi

rapidamente (ricerca). Viene emessa una serie di toni dall'unità VoiceStation™ 500 per indicare che il dispositivo Bluetooth ha rilevato l'unità VoiceStation™ 500.

Sul dispositivo Bluetooth, selezionare PLCLM VS500 come periferica rilevata e immettere '0000' alla richiesta della password. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del computer. Dopo l'associazione del dispositivo Bluetooth all'unità VoiceStation™ 500, il LED blu rimane acceso fisso (Acceso). Un tono di conferma viene emesso dall'unità VoiceStation™ 500.

*Esecuzione e termine di chiamate su computer*

1. Per effettuare il collegamento al computer, premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500.
2. Comporre il numero di telefono.
3. Al termine, terminare la chiamata dal computer nel modo consueto.

*Risposta a una chiamata dal computer*

1. Assicurarsi che il cellulare sia associato all'unità VoiceStation™ 500.
2. Alla ricezione della chiamata, rispondere dal computer nel modo consueto.

*Termine di una chiamata dal telefono cellulare tramite l'unità VoiceStation™ 500*

- Terminare la chiamata dal cellulare nel modo consueto.

*Ricomposizione dell'ultimo numero composto tramite l'unità VoiceStation™ 500 per le chiamate su computer*

- Non disponibile

*Trasferimento di audio tra l'unità VoiceStation™ 500 e il computer*

1. Per trasferire l'audio dall'unità VoiceStation™ 500 al computer o viceversa, è necessario scollegare i due dispositivi. È possibile procedere in due modi:
  - Premere e tenere premuto il pulsante Modalità per almeno tre secondi sull'unità VoiceStation™ 500.
  - Dall'applicazione di chiamata su computer, fare clic con il pulsante destro del mouse e seguire le istruzioni per disabilitare la connessione Bluetooth.

*Passaggio tra telefonate su computer utilizzando l'unità VoiceStation™ 500*

- Non disponibile

*Esclusione dell'audio di una chiamata sull'unità VoiceStation™ 500*

- Premere il pulsante Muto sull'unità VoiceStation™ 500 per escludere o riattivare l'audio di una chiamata come descritto nella sezione "Modalità POTS" della presente Guida dell'utente.

*Regolazione del volume*

- Premere i pulsanti Volume Su/Giù sull'unità VoiceStation™ 500 per regolare il volume al livello desiderato come descritto nella sezione "Modalità POTS" della presente Guida dell'utente.

*Registrazione di una chiamata*

- Vedere la sezione "Registrazione di una conversazione" in "Modalità POTS" della presente Guida dell'utente.

*Esecuzione di una chiamata POTS mentre è attiva la modalità Bluetooth sul computer*

1. Se è in corso una chiamata tramite il dispositivo Bluetooth, mettere in attesa tale chiamata premendo il pulsante Attesa sull'unità VoiceStation™ 500.
2. Per effettuare una chiamata POTS, premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500.
3. Comporre il numero utilizzando il tastierino dell'unità VoiceStation™ 500.
4. Per terminare la chiamata, premere il pulsante Acceso/Spento sull'unità VoiceStation™ 500.
5. Per riprendere la chiamata tramite il dispositivo Bluetooth, premere il pulsante Attesa sull'unità VoiceStation™ 500.

*Passaggio tra chiamate in diverse modalità (POTS/Bluetooth)*

1. Per effettuare una chiamata POTS mentre è attiva la modalità Bluetooth, premere il pulsante Modalità, premere il pulsante Acceso/Spento, quindi comporre il numero di telefono. Al termine, premere il pulsante Acceso/Spento. Premere il pulsante Modalità per tornare alla chiamata in modalità Bluetooth.
2. Per rispondere a una chiamata POTS mentre è attiva la modalità Bluetooth, premere il pulsante Acceso/Spento.

*Disconnessione del collegamento Bluetooth utilizzando l'unità VoiceStation™ 500*

- Premere e tenere premuto il pulsante Modalità per tre secondi. Il LED blu fisso inizia a lampeggiare lentamente e viene emesso un segnale acustico.

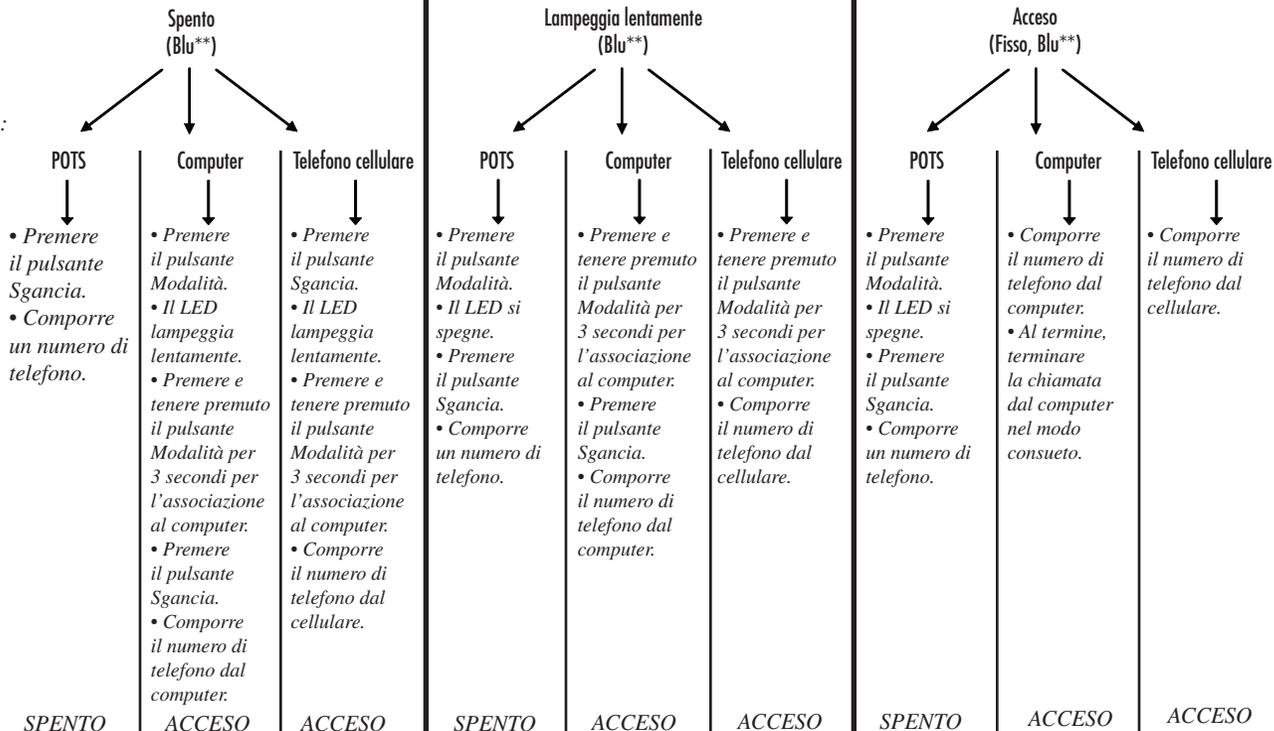
## Sequenze di composizione Bluetooth\*

Se il LED è:

Per chiamare con:

Eeguire queste operazioni:

Il LED è:



\* Si presuppone che la periferica sia già stata associata all'unità VoiceStation 500. \*\* Se il LED è di colore ambra, consultare la sezione "Modalità audio cablato" nella Guida dell'utente.

## Modalità audio cablato con jack da 2,5 mm

Utilizzare il cavo di collegamento del telefono cellulare fornito per collegare il cellulare al jack di ingresso/uscita audio da 2,5 mm dell'unità VoiceStation™ 500. Il cavo di collegamento del telefono cellulare può essere inserito in un jack per cuffie standard da 2,5 mm sul cellulare. Potrebbe essere necessario utilizzare un adattatore per cuffie per collegare il telefono cellulare a questo connettore. Gli adattatori sono disponibili presso i negozi di elettronica e telefonia cellulare per i kit vivavoce universali. Polycom® offre anche kit di adattatori vivavoce per telefoni cellulari Nokia, Samsung, Sony Ericsson e Siemens. Per ulteriori informazioni sui kit di adattatori, contattare il rappresentante locale.

È anche possibile utilizzare il cavo di chiamata su computer con il jack audio da 2,5 mm dell'unità VoiceStation™ 500. Il cavo di chiamata su computer consente di effettuare chiamate via Internet utilizzando l'unità VoiceStation™ 500. Questa funzionalità consente di combinare la praticità delle telefonate via Internet attraverso applicazioni come Skype, AIM, MSN Messenger, Yahoo!, Messenger e i telefoni IP aziendali alla qualità audio degli eccellenti telefoni di conferenza Polycom. È sufficiente inserire un'estremità del cavo di chiamata su computer nell'unità VoiceStation™ 500, quindi collegare il cavo ai connettori della scheda audio sul computer desktop o portatile.

Quando è attiva la modalità POTS, l'inserimento di un cavo da 2,5 mm attiva la modalità audio cablato. Per accedere alla modalità audio cablato, premere il pulsante Modalità. L'indicatore di collegamento ambra si accende. Quando è attiva la modalità audio cablato, è possibile effettuare/rispondere a chiamate Bluetooth e POTS. Per ulteriori informazioni, vedere

la sezione “Passaggio tra telefonate in modalità audio cablato” a pagina 15.

Quando è attiva la modalità audio cablato, è possibile ricevere una chiamata POTS in arrivo. Per rispondere a una chiamata POTS in arrivo, premere il pulsante Acceso/Spento. L'indicatore di collegamento si spegne. Questa condizione segnala l'attivazione della modalità POTS. Al termine della chiamata POTS, è possibile premere nuovamente il pulsante Modalità per tornare alla modalità audio cablato. L'indicatore di collegamento ambra si accende.

### Configurazione della modalità audio cablato

1. Inserire un'estremità del cavo del telefono cellulare con il connettore da 2,5 mm nel jack telefonico da 2,5 mm sull'unità VoiceStation™ 500 e l'altra estremità nel telefono cellulare o nel computer.
2. Per attivare la modalità audio cablato, premere il pulsante Modalità. Il LED di colore ambra deve essere acceso.

### Utilizzo della modalità audio cablato per effettuare chiamate

*Esecuzione e termine di una chiamata in modalità audio cablato*

1. Assicurarsi che l'unità VoiceStation™ 500 sia configurata come descritto nella sezione “Configurazione della modalità audio cablato” riportata in precedenza.
2. Comporre il numero di telefono dal dispositivo collegato all'unità VoiceStation™ 500.

3. Al termine, terminare la chiamata dal cellulare o dal computer nel modo consueto.

#### *Risposta a una chiamata in modalità audio cablato*

1. Assicurarsi che l'unità VoiceStation™ 500 sia configurata come descritto nella sezione "Configurazione della modalità audio cablato" riportata in precedenza.
2. Alla ricezione della chiamata in arrivo, rispondere nel modo consueto.

#### *Ricomposizione dell'ultimo numero composto in modalità audio cablato*

- Ricomporre l'ultimo numero utilizzando il cellulare o il computer collegato all'unità VoiceStation™ 500.

#### *Trasferimento di audio tra dispositivi in modalità audio cablato*

- È necessario rimuovere dal telefono cellulare o dal computer il cavo del connettore (telefono cellulare o computer) con connettore da 2,5 mm.

#### *Passaggio tra chiamate in modalità audio cablato*

È possibile utilizzare il pulsante Modalità per passare tra chiamate POTS, Bluetooth e in modalità audio cablato:

1. Esecuzione e risposta a una chiamata POTS in modalità audio cablato: premere il pulsante Modalità, premere il pulsante Acceso/Spento, effettuare o rispondere alla chiamata. Il LED ambra non deve essere acceso. Al termine, premere il pulsante Acceso/Spento, quindi premere di nuovo il pulsante Modalità.

2. Esecuzione e risposta a una chiamata Bluetooth in modalità audio cablato: premere il pulsante Modalità, quindi effettuare o rispondere alla chiamata. Il LED Bluetooth deve essere acceso (blu). Al termine, premere di nuovo il pulsante Modalità. Il LED diventa di colore ambra.

#### *Esclusione dell'audio di una chiamata sull'unità VoiceStation™ 500*

1. Premere il pulsante Muto sull'unità VoiceStation™ 500 per escludere o riattivare l'audio di una chiamata come descritto nella sezione "Modalità POTS" della presente Guida dell'utente.
2. In alternativa, è possibile utilizzare il pulsante Muto del telefono cellulare.

#### *Regolazione del volume*

1. Premere i pulsanti Volume Su/Giù sull'unità VoiceStation™ 500 per regolare il volume al livello desiderato come descritto nella sezione "Modalità POTS" della presente Guida dell'utente.
2. In alternativa, utilizzare il telefono cellulare per regolare il volume.

#### *Registrazione di una chiamata audio*

- Vedere la sezione "Registrazione di una conversazione" in "Modalità POTS" della presente Guida dell'utente.

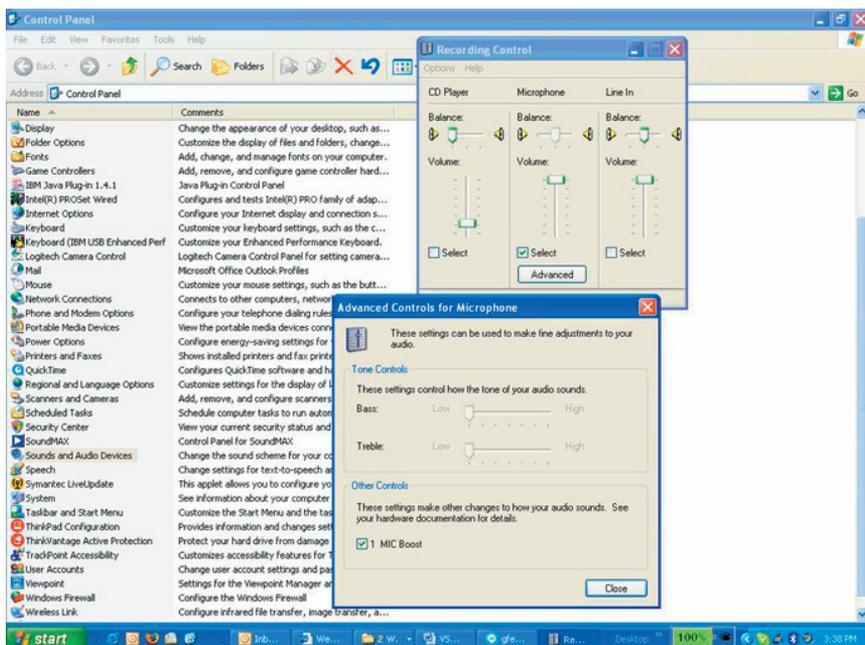
#### *Disconnessione della modalità audio cablato sull'unità VoiceStation™ 500*

1. Terminare la chiamata nel modo consueto.
2. Scollegare il cavo dalla porta da 2,5 mm sul lato dell'unità VoiceStation™ 500. Il LED ambra deve essere spento, per segnalare il passaggio dell'unità VoiceStation™ 500 alla modalità POTS.

## Regolazione delle impostazioni del microfono sul computer (facoltativo)

Per ottenere prestazioni audio ottimali quando si utilizza il cavo di chiamata su computer con l'unità VoiceStation™ 500, assicurarsi di attivare l'opzione "Incremento microfono" nella finestra Suoni e periferiche audio di Windows® XP, come indicato di seguito. Le impostazioni variano in base al sistema operativo in uso.

Start → Impostazioni → Pannello di controllo → Suoni e periferiche audio → Audio → Registrazione suoni → Volume → Microfono (Avanzate) → Incremento microfono "Attivata"



## Manutenzione

Pulire l'unità VoiceStation™ 500 con un panno morbido e asciutto.  
Non utilizzare detergenti contenenti alcool o petrolio.

## Risoluzione dei problemi

### Nessun segnale di chiamata

- ▶ Verificare che tutti i collegamenti siano corretti e stabili.
- ▶ Assicurarsi che il cavo corto sia collegato a una linea telefonica analogica standard.
- ▶ Provare a effettuare la connessione a un'altra linea telefonica.

### Il telefono non squilla

- ▶ Regolare la suoneria con il pulsante Volume Su.

### Brevi silenzi, eco o interruzioni nella conversazione

- ▶ Non spostare l'unità VoiceStation™ 500 quando è in uso.
- ▶ Tenere le mani lontano dal telefono durante le chiamate.
- ▶ Tenere carta, tazze e altri oggetti lontano dal telefono.
- ▶ All'inizio di una chiamata, far parlare a turno ogni partecipante in modo che i componenti elettronici del telefono regolino l'ambiente acustico.
- ▶ Qualora i partecipanti del sito remoto utilizzino apparecchiature di bassa qualità o un bridge di conferenza half-duplex, il problema non può essere risolto.

### Suoni smorzati o attutiti

- ▶ Avvicinarsi al telefono in modo che i microfoni possano cogliere la voce in modo più accurato.
- ▶ Migliorare l'assorbimento acustico della sala.

### Rumore eccessivo

- ▶ Apparecchiature rumorose quali computer o ventole possono rendere difficile la percezione dell'audio remoto. È pertanto consigliabile spegnere le apparecchiature rumorose.
- ▶ Provare a richiamare per verificare se un'altra linea è in grado di fornire una migliore connessione.

### Danni fisici

- ▶ Se il danno fisico è talmente grave che le parti interne risultano visibili, scollegare immediatamente l'unità VoiceStation™ 500.
- ▶ Non ricollegare l'unità VoiceStation™ 500 alla rete finché non è stata riparata.

## Garanzia limitata Polycom

Polycom garantisce all'utente finale (il "Cliente") che questo prodotto sarà perfettamente funzionante nella data di consegna o di installazione, secondo quale sia più recente, da parte di Polycom o di un rivenditore autorizzato (Data di garanzia). Se l'utente notifica a Polycom o al Rivenditore autorizzato entro un anno dalla Data di garanzia che il sistema non è perfettamente funzionante, Polycom si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione, senza costi aggiuntivi, i componenti non funzionanti. I componenti riparati o sostitutivi potranno essere nuovi o rigenerati e verranno forniti come cambio. Se Polycom ritiene che il sistema non può essere riparato o sostituito, tratterà il sistema e, a discrezione dell'utente, rimborserà il prezzo di acquisto del sistema o detrarrà tale prezzo dall'acquisto di un altro sistema Polycom. Per un riepilogo della copertura della manutenzione Polycom contattare Polycom al numero 1.800.451.0995 (solo negli Stati Uniti continentali). Se il sistema è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Polycom, contattare il rivenditore per ottenere informazioni sui piani di manutenzione applicabili al sistema. La presente garanzia limitata Polycom copre i danni del sistema dovuti

agli sbalzi di tensione. Polycom non sarà ritenuta responsabile secondo i termini di questa garanzia limitata per i danni derivanti da:

- ▶ Mancato rispetto delle istruzioni fornite da Polycom relative all'installazione, al funzionamento o alla manutenzione
- ▶ Alterazione, spostamento o modifica non autorizzata del sistema
- ▶ Utilizzo non autorizzato dei servizi di comunicazione comuni attraverso il sistema
- ▶ Uso improprio, omissioni o atti negligenti del cliente e di persone sotto il controllo del cliente
- ▶ Atti di terze parti e cause di forza maggiore.

L'obbligo di Polycom di riparare, sostituire o rimborsare, secondo quanto stabilito nella presente garanzia, costituisce la tutela esclusiva del cliente. Fatta eccezione per quanto stabilito nella presente garanzia, Polycom e relative consociate, fornitori e rivenditori non forniscono garanzia di alcun tipo, espressa o implicita, in particolare le garanzie di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare.

## Limitazione di responsabilità

La responsabilità di Polycom e relative consociate e fornitori per qualsiasi richiesta, perdita, danno o spesa derivante da qualsiasi causa, inclusi atti o omissioni di terze parti, indipendentemente dalla forma dell'azione, in relazione al contratto, alla violazione o altro, non dovrà superare l'importo che risulterà inferiore tra: (1) danni diretti provati oppure (2) costi di riparazione, sostituzione, licenza, noleggio annuo o prezzo di acquisto, secondo il caso, dell'apparecchiatura alla base

della richiesta. In nessun caso Polycom e relative consociate e fornitori saranno ritenuti responsabili per eventuali perdite o danni incidentali, speciali, consequenziali, indiretti o di affidabilità derivanti o connessi all'uso dell'apparecchiatura. Secondo la definizione utilizzata in questo paragrafo, i danni consequenziali includono, senza limitazioni, quanto segue: perdite di profitti, perdite di reddito e perdite derivanti dall'utilizzo non autorizzato, o costi per tale utilizzo,

di servizi o strutture di telecomunicazioni comuni a cui si è effettuato l'accesso o la connessione dall'apparecchiatura. Per lesioni personali causate da negligenze di Polycom, la responsabilità di Polycom sarà limitata ai danni provati. Nessuna azione o procedimento contro Polycom e relative consociate o fornitori potrà essere avviato oltre ventiquattro (24) mesi dal decorrere della causa dell'azione.

QUESTO PARAGRAFO STABILISCE LA TUTELA ESCLUSIVA PER QUALSIASI RICHIESTA, PERDITA, DANNO O SPESA ASSOCIATA ALL'APPARECCHIATURA E INDIPENDENTEMENTE DAL MANCATO RAGGIUNGIMENTO DEL RISULTATO PREVISTO.

## Copyright

Tutti i diritti riservati secondo le Convenzioni internazionali e panamericane. Nessuna parte del contenuto del presente manuale può essere copiata, riprodotta o trasmessa in qualsiasi formato o con qualsiasi mezzo, né tradotta in un'altra lingua o convertita in un altro formato, completamente o parzialmente, senza previo consenso scritto di Polycom, Inc. Il software contenuto in questo prodotto è protetto dalle leggi sul copyright degli Stati Uniti e dalle disposizioni dei trattati internazionali. La titolarità e i diritti di proprietà relativi al software all'interno di questo prodotto sono di

proprietà di Polycom, Inc. Il cliente non potrà decompilare, disassemblare o in altro modo decodificare, né tentare di ricostruire o scoprire il codice sorgente o idee o algoritmi sottostanti il software con alcun mezzo, né consentire ad altri di eseguire queste azioni. Non rimuovere, né permettere a terzi di rimuovere, alcuna nota di identificazione del prodotto, di copyright o di altro tipo. Polycom® e il logo Polycom sono marchi registrati e VoiceStation™ 500 e Acoustic Clarity Technology™ sono marchi di Polycom, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

## Copyright

All rights reserved under International and Pan-American Copyright Conventions. No part of the contents of this manual may be copied, reproduced, or transmitted in any form or by any means, or translated into another language or format, in whole or part, without written consent of Polycom, Inc. The software contained within this product is protected by United States copyright laws and international treaty provisions. Polycom, Inc., retains title and ownership of all property rights with respect to the software within this product. You shall

not (and shall not allow any third party to) decompile, disassemble, or otherwise reverse engineer or attempt to reconstruct or discover any source code or underlying ideas or algorithms of the software by any means whatsoever. Do not remove (or allow any third party to remove) any product identification, copyright or other notices. Polycom® and the logo design are registered trademarks and VoiceStation™ 500 and Acoustic Clarity Technology™ are trademark of Polycom, Inc. in the United States, and various countries.

## FCC Rules

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference

to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- ▼ Reorient or relocate the receiving antenna.
- ▼ Increase the separation between the equipment and receiver.
- ▼ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- ▼ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

In accordance with part 15 of the FCC rules, the user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by Polycom Inc. could void the user's authority to operate the equipment.

## Canadian Department of Communications Notice

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme N M B-003 du Canada.

### Ring Equivalency Number (REN)

The REN is used to determine the quantity of devices that may be connected to the telephone line. Excessive RENs on the telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming

call. Typically the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line (as determined by the total RENs) contact the local telephone company.

### Automatic Dialing

WHEN PROGRAMMING EMERGENCY NUMBERS AND/OR MAKING TEST CALLS TO EMERGENCY NUMBERS:

1. Remain on the line and briefly explain to the dispatcher the reason for

the call.

2. Perform such activities in the off-peak hours, such as early morning or late evening.

### Telephone Company Connector

A FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network

or premises wiring using a compatible modular jack that is Part 68 complaint. See the rest of these installation instructions for details.

### Canadian Telephone Company Requirements

NOTICE: The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate Terminal Equipment Technical Requirements document(s). The Department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The

customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations. Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together.

This precaution may be particularly important in rural areas.

Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.”

“NOTICE: The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each relevant terminal device provides an indication of the maximum number of terminals

allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the Ringer Equivalence Numbers of all the devices does not exceed 5.”

The term “IC:” before the certification/ registration number dignifies only that the Industry Canada technical specifications were met.

## Exhibit J - Customer Information

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the ACTA. On the exterior of the cabinet of this equipment is a label that contains, among other information,

- |                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| • FCC Registration Number:         | US: 2HWTE09BVOICEST |
| • Ringer Equivalence Number (REN): | 0.9B                |
| • Facility Interface Code (FIC):   | 02LS2               |
| • Service Order Code (SOC):        | 6.0Y                |
| • USOC Jack Type:                  | RJ11C               |

If this equipment VoiceStation™ 500 causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the telephone company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The telephone company may make changes to its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens, the telephone company will provide advance notice so you can make the necessary modifications to maintain uninterrupted service.

a product identifier in the format US: 2HWTE09BVOICEST. If requested, this number must be provided to the telephone company.

If trouble is experienced with this equipment VoiceStation™ 500, for repair or warranty information, please contact Polycom Inc.: 1-888-248-4143; 1-408-474-2067 Option 1; 4750 Willow Road, Pleasanton, CA 94588-2708, USA; or <http://www.polycom.com>. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

Connection to party line service is subject to state tariffs. (Contact the state public utility commission, public service commission or corporate commission for information.)

Portions of the software contained in this product are Copyright © 1995 - 2003, SPIRIT.

## CE Mark R & TTE Directive (EU Only)

This VoiceStation™ 500 has been marked with the CE mark. This mark indicates compliance with EEC Directives 89/336/EEC, 73/23/EEC1999/5/EC. A full copy of the Declaration of Conformity can be obtained from Polycom Ltd., 270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX, UK.

Polycom Ltd. tímto prohlašuje, že tento VoiceStation™ 500 je ve shod se základními požadavky a dalšími p íslušnými ustanoveními sm rnice 1999/5/ES.

Undertegnede Polycom Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr VoiceStation™ 500 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklárt Polycom Ltd., dass sich das Gerát VoiceStation™ 500 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Käesolevaga kinnitab Polycom Ltd. seadme VoiceStation™ 500 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Hereby, Polycom Ltd., declares that this VoiceStation™ 500 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Por medio de la presente Polycom Ltd. declara que el VoiceStation™ 500 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ME THN ΠΑΡΟΥΣΑ Polycom Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ VoiceStation™ 500

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK.

Par la présente Polycom Ltd. déclare que l'appareil VoiceStation™ 500 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente Polycom Ltd. dichiara che questo VoiceStation™ 500 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Ar šo Polycom Ltd. deklar , ka VoiceStation™ 500 atbilst Direkt vas 1999/5/EK b tiskaj m pras b m un citiem ar to saist tajiem noteikumiem.

Šiuo Polycom Ltd. deklaruoja, kad šis VoiceStation™ 500 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Hierbij verklaart Polycom Ltd. dat het toestel VoiceStation™ 500 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Polycom Ltd., jiddikjara li dan VoiceStation™ 500 jikkonforma mal-ti ijjet essenzjali u ma provvedimenti o rajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Alulírott, Polycom Ltd. nyilatkozom, hogy a VoiceStation™ 500 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Niniejszym Polycom Ltd. o wiadcza, e VoiceStation™ 500 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Polycom Ltd. declara que este VoiceStation™ 500 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polycom Ltd. týmto vyhlasuje, že VoiceStation™ 500 sp a základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Polycom Ltd. vakuuttaa täten että VoiceStation™ 500 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Härmed intygar Polycom Ltd. att denna VoiceStation™ 500 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Hér með lýsir Polycom Ltd. yfir því að VoiceStation™ 500 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Polycom Ltd. erklærer herved at utstyret VoiceStation™ 500 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

## IMPORTANT NOTE

### **FCC Radiation Exposure Statement:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20cm between the radiator and your body.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.



Supporto tecnico negli Stati Uniti:  
Telefono: 408-526-9000 Internet: <http://www.polycom.com>

Polycom, Inc. 1565 Barber Lane, Milpitas, CA 95035  
Telefono: 408-526-9000 o numero gratuito negli Stati Uniti:  
800 POLYCOM  
Fax: 408-526-9100

Polycom®, VoiceStation™ e il logo Polycom sono marchi registrati di Polycom, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi. © 2006 Polycom, Inc.  
Tutti i diritti riservati.